

クリスマスチャリティー特別コンサート



## 第51回メサイア公演

# MESSIAH

日本語訳抜粋

by G.F.HANDEL 中田羽後訳

指揮 / 中内 潔

ソプラノ / 高橋 節子    アルト / 田辺 いづみ    テノール / 鳥海 寮    バス / 森野 光生

オーケストラ / カペラ・コレギウム・ヴェリタス

合唱 / 荻窪栄光教会メサイア聖歌隊

2018 **12.23** 日祝

19:00開演 (18:30開場)

杉並公会堂 大ホール

**入場無料** チケットのお申込み、入手方法につきましては、裏面をお読みください。

### クリスマス募金にご協力ください

私たちの教会は、メサイア公演に  
来会された方々のご寄付により、  
ワールド・ビジョン・ジャパンによる、  
とくにアフリカやアジアで食糧や  
水の不足に苦しむ子どもたちや  
人々への支援をはじめ、各福祉慈  
善活動のために少しでもお役に立  
てればと願っております。



ワールド・ビジョン1950年設立の国際NGO。キリスト教精神に基づき、開発援助、緊急人道支援、アドボカシー（市民社会や政府への働きかけ）を行っています。世界約100カ国で活動しています。



特定非営利活動法人ワールド・ビジョン・ジャパン  
[www.worldvision.jp](http://www.worldvision.jp)

### メサイア (MESSIAH)

「世の救い主」という意味で、イエス・キリストを指している。  
ヘンデル作曲のメサイアの歌詞は聖書からとられ、イエス・キ  
リストの降誕から、十字架と復活、キリストの再臨までを荘嚴  
に歌い上げている。1742年初演、翌年のロンドン公演では臨  
席されたジョージ2世が「ハレルヤ・コーラス」のところで感動  
のあまり起立され、それ以来その風習が残っている。ペートー  
ヴェンの第九とならんで、広く世界に愛される名作である。

主催：日本イエス・キリスト教団 荻窪栄光教会  
協力：特定非営利活動法人ワールド・ビジョン・ジャパン

60<sup>th</sup>  
1958-2018

荻窪栄光教会  
創立60周年



荻窪栄光教会  
主管牧師 井上 義実

本年も第51回を迎えますメサイア公演を皆様にご案内できますことを心から感謝いたします。昨年に第50回公演を行い、第100回公演は想像ができませんが、マラソンの中間点を回ったような感があります。本年も地震や炎暑、水害などの自然災害が各地に起こり、その傷も癒えません。

社会のモラルの低下は言うまでもなく、凶悪な犯罪もこれでもかと続きます。様々なことがらに、不安や恐れを感じることも多くありました。イエス・キリストは、世界にはびこる争い、

痛みを越えて、神の支配がなされていく神の歴史の中心です。「メサイア」の大団円は、やがて来る神の栄光を謳い上げています。ここに揺るがない希望を持つことができます。

メサイア公演は、皆様の尊いご寄附により、ワールド・ビジョン・ジャパンの「世界の貧困支援、災害救援、子どもたちの環境改善」や、各福祉慈善活動に少しでもお役に立てればと願っています。趣旨にご賛同いただき、ご支援をいただけますようお願いいたします。

本年もメサイア公演にご来会くださり、良きクリスマスと新年をお迎えください。皆様のご来会を心よりお待ち申し上げます。

## チケットのお申込み、入手方法

### 郵送によるお申込み 12月15日(土)必着

返信用82円切手を同封の上、返信先(お名前、ご住所、電話番号)を明記の上、お早めにお申込みください。

**宛先** 〒167-0052 東京都杉並区南荻窪4-6-11  
「荻窪栄光教会メサイア係」

- ◇準備が整い次第、先着順にチケットを送付させていただきます。
- ◇着席するお座席は当教会で予め指定させていただきます。
- ◇ペア券をお求めの場合は、「ペア券希望」とご明記ください。(原則として、お一人様2座席分までとさせていただきます)

**満席になり次第、締め切らせていただきます。お早目にお申込みください。**

- ※開演後にお越しいただいた場合には、チケットに指定したお席にご案内できない場合があります。
- ※チケット入手後、ご用等で当日来場が不可能になった場合は、必ず当教会までご一報ください。

### 郵送以外によるお申込み

郵送以外でも下記の方法にてチケットの入手が可能です。

- ① **当教会でのお受け取り：12月10日(月)～22日(土)**  
当教会でチケット受け取りをご希望の方は、当教会にご連絡の上お越しください(TEL:03-3334-1036)。お渡しする期間は上記期間中、毎日10時から16時の間とさせていただきます。
- ② **杉並公会堂での当日券の配布：12月23日(日祝)公演当日**  
当日空席がある場合は、18時から18時50分までの間、杉並公会堂2階大ホールクロークでお渡しいたします。

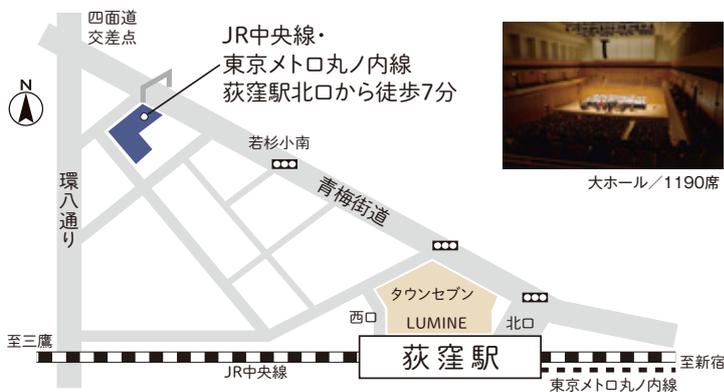
### 指揮者 中内 潔 プロフィール

東京藝術大学を卒業後、渡独。ドイツ国立デュッセルドルフ音楽大学を最優秀で卒業し、同ソリスト・コースに進む。ドイツにおける国家演奏家資格を取得し、同コースを修了。オルガンを秋元道雄、廣野嗣雄、ヨハネス・ゲッフェルトの各氏に師事。第6回シュパイヤー国際オルガン・コンクール第4位。第7回ヴィースバーデン国際オルガン・コンクール第1位。在独中より、ボン国際ベートヴェン週間、ヴィースバーデン国際バッハ週間、パダボーン夏季オルガン週間などに招かれてのコンサートなど、ドイツを中心に各地で演奏活動を行う。帰国後は、ソロコンサートをはじめ、テレビ、FM放送出演の他、室内楽、合唱との共演も数多く行っている。また2003年度より東京女子大学聖歌隊常任指揮者として、ヘンデルのメサイアをはじめとした宗教曲、ならびにバロックから近・現代までの室内楽曲、オーケストラ作品の演奏にも取り組んでいる。日本オルガニスト協会・日本オルガン研究会会員。現在、東京女子大学教授ならびに大学オルガニスト。



## 杉並公会堂

〒167-0043 東京都杉並区上荻1-23-15  
Tel: 03-3220-0401  
<http://www.suginamikoukaidou.com/>



- ・会場には駐車場がございません。ご来場の際は公共交通機関等をご利用ください。
- ・会場には託児施設がありませんので、ご注意ください。

### 主催/お問い合わせ先

## 日本イエス・キリスト教団 荻窪栄光教会

〒167-0052 東京都杉並区南荻窪4-6-11  
Tel: 03-3334-1036 Fax: 03-3334-6331

HP: [eiko-church.com](http://eiko-church.com) 荻窪栄光教会 検索

### 定期集会のご案内

どなたでもお気軽にご参加ください

教会学校	日	9:30~
礼拝 I	日	10:45~12:00
礼拝 II (録画)	日	14:30~15:45
礼拝 III (録画)	日	18:00~19:15
聖書研究祈禱会	水	19:30~ 金 10:30~

### クリスマス行事の予定

子どもクリスマス会	12/9(日)	13:30
クリスマス礼拝	12/23(日祝)	10:45
荻窪ミネ前キャロリング	12/24(月祝)	17:00
キャンドルサービス	12/24(月祝)	19:00

60<sup>th</sup>  
1958-2018  
荻窪栄光教会  
創立60周年

